

---

**CHAUFFAGE & GAZ**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 8.000.000 F

80, AV. DU PRÉSIDENT-WILSON

93 - LA PLAINE-SAINT-DENIS

TÉLÉPHONE : 206-87-00 +

REGISTRE DU COMMERCE SEINE 55 B 15.174

RÉPERT. PRODUCTEURS N° 5309 SEINE C A O-

ADR. TÉLÉGR : GAZOCHAUDE-PARIS

GARE : PARIS LA CHAPELLE PLAINE

---

CHAUFFE EAU

**STYX**

BRULEURS

---

**AGENCES**

LYON : 39, BOUL. DES BROTEAUX

TOULOUSE : 5, RUE ST-PANTALÉON

NICE : 17 BIS, AVENUE DES ARÈNES

CLERT FERD, 1, R. VERDIER-LATOURE

NANTES : R. D'ALLEMAG, FÉDÉRALE

CENTRE COMM. DE GROS

ORSCHWIHR ROUTE DU VIN

---

## TARIF N° 80

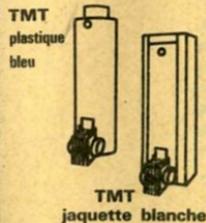
applicable à dater du 1<sup>er</sup> janvier 1968

## RÉSUMÉ DES FABRICATIONS

**NOTE. — Ce tarif a été établi sur nos prix Octobre 1962, toutes taxes déduites**



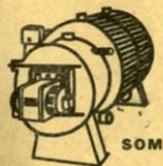
# DÉPARTEMENT MAZOUT (fuel domestique exclusivement)



## CALORITANK-TMT — CHAUFFE ULTRA-RAPIDE (Brûleur incorporé)

SYSTEME A DOUBLE ÉCHANGE POUR USAGE MIXTE (EAU CHAUDE ACCUMULÉE ET CHAUFFAGE CENTRAL)

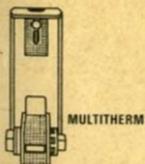
DIMENSIONS			TYPE	Capacité totale en litres	Puissance en calories	Temps de chauffe élev. de 50° (heures-min.)	PRIX avec habillage plastique bleu		PRIX avec jaquette laquée blanc calorifugée		Supplém. pour protection spéciale (eaux agressives)		PLUS-VALUE pour fourniture du régleur	
Larg.	Prof.	Haut.					H.T.		H.T.		H.T.		H.T.	
526	761	1577	TMT IV	150	14.000 à 28.000	0,20	1.788		2.084		108,00		120	
650	885		TMT V	265	30.000 à 56.000	0,20	2.796		3.092		134,40		144	



## CALORITANK-SOM — A CHAUFFE ULTRA-RAPIDE

SYSTEME A DOUBLE ÉCHANGE POUR USAGE MIXTE (EAU CHAUDE ACCUMULÉE ET CHAUFFAGE CENTRAL)

DIMENSIONS			TYPE	Capacité totale en litres	Puissance en calories	Temps de chauffe élev. à 50° (h.-min.)	PRIX avec brûleur fuel domestique		Supplément pour protection spéciale (eaux agressives)		MOINS-VALUE pour non fourniture du brûleur	
Larg.	Long. hors-tout	Haut.					H.T.		H.T.		H.T.	
850	2.128	1.132	SOM 60	500	60.000	0,25	5.468		290,40		858,40	
1.200	1.998	1.602	SOM 100	850	100.000	0,25	8.084		344,00		1.008,00	
1.200	2.498	1.602	SOM 150	1.200	150.000	0,25	9.232		344,00		1.008,00	



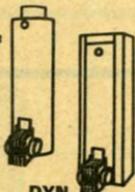
## MULTITHERM — CHAUDIÈRE A PUISSANCE VARIABLE (Brûleur incorporé)

DIMENSIONS			TYPE	Débit en kg/mazout	Puissance brute kg/cal.	Puissance utile en kg/cal.	PRIX	
Larg.	Prof.	Haut.					H.T.	
400	650	1.020	MULTITHERM	1,600 à 5,600	17.500 à 62.500	13.600 à 49.500	1.560	

**ATTENTION** Pour tous les appareils mazout, voir note très importante page 6.



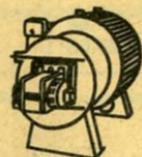
DYN.  
plastique  
bleu



DYN.  
jaquette blanche

**DYNAFLOW — CHAUFFE-EAU A ACCUMULATION TYPE VERTICAL**

DIMENSIONS			TYPE	Capacité totale en litres	Puissance en calories	Temps de chauffe élev. de 50° (heures-min.)	PRIX avec habillage plastique bleu		PRIX avec jaquette laquée blanc calorifugée		Supplém. pour protection spéciale (eaux agressives)	
Larg.	Prof.	Haut.					H.T.		H.T.		H.T.	
526	761	1.577	DYN - 175	175	24.000	0,22	1.698,40		1.994,40		108,00	
650	885		DYN - 275	275	34.000	0,25	2.656,00		2.952,00		134,40	



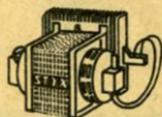
DYNAMIC

**DYNAMIC — A CHAUFFE ULTRA-RAPIDE**

GENERATEUR D'EAU CHAUDE TYPE HORIZONTAL

DIMENSIONS			TYPE	Capacité totale en litres	Puissance en calories	Temps de chauffe élev. de 50° (heures-min.)	PRIX avec brûleur fuel domestique		Supplément pour protection spéciale (eaux agressives)		MOINS-VALUE pour non fourniture du brûleur	
Larg.	Long. hors-tout	Haut.					H.T.		H.T.		H.T.	
850	2.128	1.132	D - 500	500	60.000	0,25	5.168,00		290,40		858,40	
1.200	1.998	1.602	D - 850	850	100.000	0,25	7.648,00		344,00		1.008,00	
1.200	2.498	1.602	D - 1200	1.200	150.000	0,25	8.760,80		344,00		1.008,00	

Brûleur

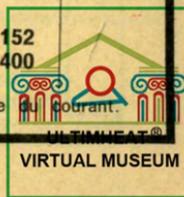


GOLDEN STYX

**BRULEURS A MAZOUT — GOLDEN STYX**

DIMENSIONS			TYPE	Débit en kg/mazout	Puissance brute kg/cal.	Puissance utile en kg/cal.	PRIX	
Larg.	Prof.	Haut.					H.T.	
410	258	300	B - 663	1,6 à 9,55	17.400 à 104.000	14.000 à 84.000	1.152	
452	278	300	B - 664	9,55 à 19,1	104.000 à 208.100	84.000 à 168.000	1.400	

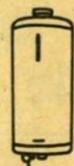
NOTA. — Préciser à la commande : la puissance, la marque, le numéro et le type de grille de la chaudière à équiper, ainsi que le voltage. Sur demande, nous pouvons fournir les plaques de façade pour les chaudières les plus courantes : nous consulter.



# DÉPARTEMENT GAZ

Gaz de ville - Gaz naturel - Butane - Propane - Air propané

## GÉNÉRATEURS-ACCUMULATEURS D'EAU CHAUDE



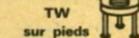
MEDIUM  
MAJOR

### SPÉCIAL M — A CHAUFFE NORMALE Série économique (NF GAZ)

DIMENSIONS			TYPE	Contenance en litres	Puissance en calories	Temps de chauffe à 65° (heures-min.)	PRIX Gaz de ville et Nat. mélangé		PRIX Gaz naturel pur Butane-Prop. Air propané Gaz de ferme		Supplément pour Réchauffeur chauffage central		Supplément pour protection spéciale (eaux agressives)	
Larg.	Prof.	Haut.					H.T.		H.T.		H.T.		H.T.	
345	360	815	MEDIUM	30	1.300	1,10	368,00		368,00		—		97,60	
422	437	1.110	MAJOR	75	1.950	1,55	515,20		515,20		—		97,60	



TW  
mural



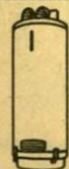
TW  
sur pieds

### TW — A CHAUFFE RAPIDE Série domestique (NF GAZ)

372	386	1.060	TW 50	50	2.600	0,57	651,20		696,00		—		97,60	
472	491	1.220	TW 100	100	3.800	1,20	734,40		788,80		86,40		97,60	
572	591	1.455	TW 200	200	7.600	1,20	1.157,60		1.212,80		124,00		152,80	
675	775	2.230	TW 500	500	13.700	1,50	2.041,60		2.109,60		—		158,40	

Hauteur  
TW 200/pieds 1785

NOTA. — Le TW-200 peut être fourni sur pieds sans supplément de prix. \*



TW  
SCHNORKEL

### SCHNORKEL — A CHAUFFE RAPIDE Série domestique

472	492	1.438	TW 100	100	3.800	1,20	873,60		930,40		—			
-----	-----	-------	--------	-----	-------	------	--------	--	--------	--	---	--	--	--



ULTIMHEAT®  
VIRTUAL MUSEUM

# DÉPARTEMENT GAZ

Gaz de ville - Gaz naturel - Butane Propane - Air propané

## R - A CHAUFFE ULTRA RAPIDE Série industrielle



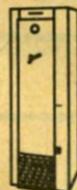
Série R

DIMENSIONS			T Y P E	Conte- nance en litres	Puissance en calories	Temps de chauffe élev. de 50° (heures-min.)	PRIX Gaz de ville et Naturel mélangé		PRIX Gaz naturel pur Butane-Propane Air propané		Supplément pour protection spéciale (eaux agressives)	
Larg.	Prof.	Haut.					H.T.		H.T.		H.T.	
422	436	1.315	R 6 Mural	75	6.000	0,37	857,60		917,60		102,40	
475	575	1.690	R 18	150	18.000	0,25	1.944,00		2.015,20		158,40	
575	675	2.065	R 36	300	36.000	0,25	2.864,00		2.957,60		204,80	
675	775	2.347	R 60	500	60.000	0,25	3.650,40		3.743,20		296,00	

## CALORITANK

### CALORITANK - TMT - A CHAUFFE ULTRA RAPIDE (NF-GAZ)

SYSTEME A DOUBLE ÉCHANGE POUR USAGE MIXTE (EAU CHAUDE ACCUMULÉE ET CHAUFFAGE CENTRAL)


 CALORITANK  
GAZ

DIMENSIONS			T Y P E	Conte- nance en litres	Puissance en calories	Temps de chauffe élev. de 50° (heures-min.)	PRIX Gaz de ville naturel Butane, Propane, etc.		SUPPLEMENT pour protection spéciale (eaux agressives)		PLUS-VALUE pour fourniture du régleur	
Larg.	Prof.	Haut.					H.T.		H.T.		H.T.	
510	700	1.741	TMT 14	140	14.000	0,25	1.640		108		120	
			TMT 20	140	20.000	0,25	1.720		108		120	
			TMT 25	140	25.000	0,25	1.880		108		120	

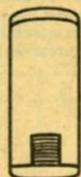
### NOTE TRÈS IMPORTANTE

Les prix ci-dessus s'entendent pour appareils rigoureusement complets avec groupe de sécurité, robinetterie d'arrêt, thermomètre et emballage. Tous les appareils sont munis de la sécurité positive totale.

ATTENTION. — Lorsque les générateurs de la série « R » sont alimentés par des eaux particulièrement agressives ou très adoucies (degré hydrotimétrique inférieur à 5) il est indispensable de prévoir, sous risque de perte de la garantie, une protection spéciale renforcée. Nous consulter.

# DÉPARTEMENT ÉLECTRICITÉ

## CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES A ACCUMULATION (NF ÉLECTRICITÉ)



EMS mural

DIMENSIONS			CAPACITÉ	PUISSANCE	PRIX de l'appareil monophasé		SUPPLÉMENT pour courant triphasé		PRIX du réchauffeur de chauffage central		Supplém. pour protection spéciale (eaux agressives)	
Larg.	Prof.	Haut.			H.T.		H.T.	H.T.	H.T.	H.T.		
422	437	980	EMS 50	600 W	364,80		28,80		—		90,40	
524	544	1.060	EMS 100	1.200 W	442,40		28,80		—		90,40	
574	594	1.225	EMS 150	1.800 W	524,00		28,80		100,00		90,40	
624	644	1.275	EMS 200	2.000 W	632,00		2,40		115,20		140,80	

**NOTA.** — Les EMS 150 et 200 peuvent être livrés pour montage sur socle sans supplément de prix. Dans ce cas la hauteur de socle à ajouter aux cotes ci-dessus est de 250 mm.

**PRÉCISER A LA COMMANDE LE VOLTAGE ET LA NATURE DU COURANT ÉLECTRIQUE.**

Les prix ci-dessus s'entendent pour appareils complets en état de marche. Ils comprennent :

- Le thermostat, réglable en température.
- Le Groupe de Sécurité type réglementaire et estampillé.
- L'emballage bois gratuit.

### NOTE TRÈS IMPORTANTE

Les prix des TMT, SOM, DYNAMIC, DYNAFLOW et MULTITHERM s'entendent pour appareils complets et comprennent :

- Le brûleur à mazout entièrement câblé.
- La soupape d'expansion sur les circuits secondaires.
- Les enveloppes calorifugées ou jaquettes.
- Les thermomètres, l'écouvillon de nettoyage.

Les brûleurs GOLDEN STYX sont fournis avec câblage, flexibles, sécurité par cellule, etc...

Tous les appareils mazout sont fournis pour courant monophasé 220 Volts. Transformateur élévateur de tension fourni gratuitement sur demande (cas du 110 Volts).

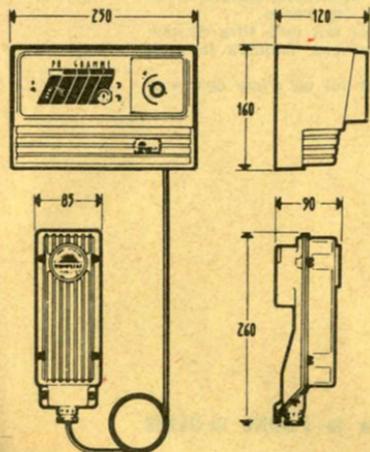
**NOTA.** — Dans le cas où les SOM, DYNAMIC sont fournis sans brûleur, il n'est donné aucune garantie des appareils.

Les prix de plus-value pour fourniture des régleurs sous-entendent le type A 26 pour les TMT IV et A 40 pour les TMT V.

**ATTENTION.** — Lorsque les générateurs de la série « DYNAMIC » sont alimentés par des eaux particulièrement agressives ou très adoucies (degré de minéralisation trique inférieur à 5) il est indispensable de prévoir, sous risque de perte de la garantie, une protection spéciale renforcée. Nous consulter.



**ULTIMHEAT**  
VIRTUAL MUSEUM



## RÉGULATION D'AMBIANCE PAR SONDE EXTÉRIEURE

**ENSEMBLE DE REGULATION VIMOSTAT type LT 2** comprenant :

- la sonde extérieure et le coffret distributeur équipé d'une horloge électrique « RT » à programme journalier et à réserve de marche. Equipement normal en 220 Volts (pour 110 Volts le préciser à la commande).

**SUPPLEMENTS :**

**POUR HORLOGE « RWT »** permettant en plus un programme hebdomadaire.

**CABLE DE LIAISON** (coffret distributeur — sonde), le mètre.

**NOTA** — Ne pas omettre de préciser, lors de la commande, le type d'horloge désirée ainsi que la longueur de câble à fournir.

PRIX  
Hors Taxes

531,20

51,20

3,04



RÉGLEUR  
VIMO

## RÉGLEURS VIMO

**REGLEUR A 26** (26 × 34)

**REGLEUR A 33** (33 × 42)

**REGLEUR A 40** (40 × 49)

120,00

132,00

144,00

Le régleur **VIMO** est une amélioration technique des vannes à 3 ou 4 voies. Il présente l'avantage de posséder son thermomètre de départ d'eau chaude, son clapet anti retour incorporé et neutralisable. Le réglage est extrêmement progressif.

# CONDITIONS DE VENTE

## Généralités :

- a) La remise de toute commande implique de la part de l'acheteur l'acceptation des présentes conditions générales de vente, sauf le cas de stipulations contraires précises incluses dans le texte des acceptations de commande.
- b) Nos prix et modèles peuvent varier sans aucun préavis. L'envoi des tarifs et catalogues n'est fait qu'à titre de renseignement et ne constitue pas un engagement de notre part. En conséquence, nous nous réservons toujours le droit d'accepter ou de refuser une commande.
- c) L'acheteur est engagé vis-à-vis de nous dès la réception par nous d'une commande signée par lui ou d'une confirmation par nous d'une commande prise par nos Agents.
- d) Les ordres sont acceptés sans engagement de les livrer complets et en une seule fois.

## Taxes :

Les prix ci-contre s'entendent hors-taxes.

## Exportation :

Même tarif.

## Conditions de paiement et Escompte :

- 1° Comptant sous escompte 2 %.
- 2° Pour les installateurs et grossistes, après ouverture d'un compte, par traite acceptée
  - à 30 jours fin de mois d'expédition sous escompte 2 %
  - 60 jours fin de mois d'expédition sous escompte 1 %
  - 90 jours fin de mois d'expédition net sans escompte.

## Emballages et expédition :

Les prix ci-contre s'entendent pour appareils avec emballage gratuit, **sur camion départ usine de la PLAINE St-DENIS**. Un supplément est à prévoir dans le cas d'emballage maritime (nous consulter).

Nos conditions générales de vente sont celles du Syndicat Général des Industries Mécaniques et Transformatrices des Métaux (dernière édition parue).

Nos marchandises voyagent aux risques et périls des destinataires qui doivent en prenant possession des colis, les vérifier s'il y a avarie, manquant ou substitution. Dans ces cas le consigner sur le livre d'emargement du transporteur, en confirmant ces réserves par lettre recommandée dans les trois jours de la réception (Art. 105 du Code de Commerce).

**Nota :** Dans un but de simplification comptable, les envois de pièces détachées d'un montant inférieur à 30 Francs sont effectués contre remboursement.

## Contestations :

Toute commande porte de plein droit élection de domicile à notre siège social à la Plaine Saint-Denis et en cas de contestation, les Tribunaux de la Seine seront seuls compétents, même en cas de pluralité de défendeurs ou d'appels en garantie. Nos traites ne sont pas une dérogation à cette clause attributive de juridiction.

## Garantie :

Notre matériel est garanti contre tout vice de matière ou défaut de construction pour une durée de 3 ans à dater du jour de son installation (sauf les brûleurs à gaz, les résistances électriques, les brûleurs et les chambres de combustion des appareils mazout : garantis 1 an). Quand les eaux distribuées sont agressives ; il est nécessaire de prévoir la protection spéciale pour que la garantie joue. Cette garantie couvre l'usure prématurée des appareils et non une éventuelle coloration de l'eau.

Notre garantie se borne au remplacement des pièces reconnues défectueuses.

